

The image features a background of a wood processing scene. A large, light-colored wooden plank is positioned at the top. Below it, a rough, greyish-brown surface, likely a log or a piece of bark, is being cut by a circular saw blade. The blade is in motion, creating a blurred, greyish trail as it slices through the wood. The overall scene is set against a dark red background at the top and bottom of the frame.

**SERRA**

– Если техника неповторима  
.стационарно .мобильно .во всём мире



## Сила притяжения дерева

Именно любовь к дереву и послужила поводом для создания в 1990 году фирмы SERRA (латин. пила). Более 25 лет мы поставляем клиентам по всему миру наши высококачественные лесопильные станки под маркой „Сделано в Германии“.

На данный момент оборудование фирмы SERRA успешно эксплуатируется в 80 странах мира. Мы предлагаем комплексные, разработанные непосредственно под клиента решения и неважно, идёт при этом речь о небольшом мобильном ленточнопильном станке или о целой лесопильной линии. Предлагая наше оборудование, мы предлагаем нашим клиентам и высококачественный сервис.

Любовь к дереву повсюду сопровождает нас, мы живём в деревянных домах, работаем в помещениях из дерева, деревом отапливаем свои дома, мы всяческим образом обрабатываем дерево. Накопленные знания об этом бесценном природном ресурсе и позволяют создавать нам совершенное оборудование.

Вам стоит попробовать наше оборудование в действии. Мы с нетерпением ждем встречи с вами!

С наилучшими пожеланиями



Ваш Йоханн Фритц  
Владелец фирмы SERRA Maschinenbau





## Содержание

- Ленточнопильные станки Стр. 6
- Оборудование второго ряда Стр. 24
- Сопутствующее оборудование Стр. 32
- Техника для лесного хозяйства Стр. 40
- Проектирование Стр. 46
- Сервис Стр. 48
- Техническое описание Стр. 50



### ЛЕНТОЧНОПИЛЬНЫЕ СТАНКИ



### ОБОРУДОВАНИЕ ВТОРОГО РЯДА



### СОПУТСТВУЮЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ



### ТЕХНИКА ДЛЯ ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА





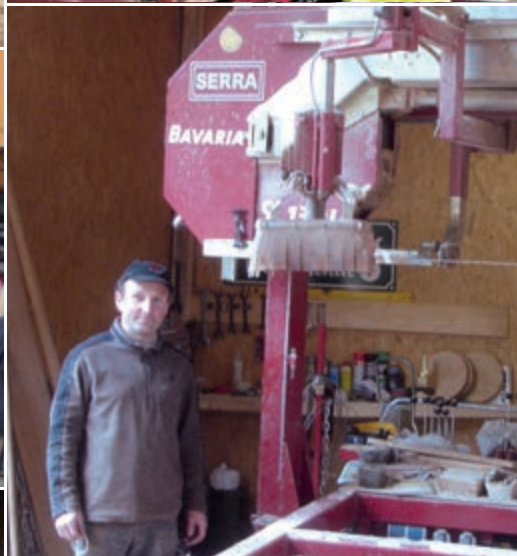
**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире





# ДОВОЛЬНЫЕ КЛИЕНТЫ





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

Высокопроизводительные ленточнопильные станки





Разработка и изготовление горизонтальных ленточнопильных станков – основной вид деятельности фирмы SERRA. На ваш выбор, в зависимости от максимального диаметра пиловочника (90, 110, 135 или 160 см.) предлагаются четыре модельных ряда. Станки изготавливаются как в стационарном, так и в мобильном исполнении. Как правило, мобильные станки используются там, где есть необходимость распустать брёвна непосредственно на делянках. Некоторые модели станков оснащены двигателями внутреннего сгорания или как альтернатива к этому может использоваться дизель генератор. Оцинкованная станина (кроме SL), использование нержавеющей стали в опорах бревна во избежание изменения цвета древесины, на выбор две системы продольной подачи пильного агрегата (гидравлическая или электромеханическая), развёрнутый пильный агрегат (кроме FE50) и многое другое.





**SERRA**

– если техника неповторима

. стационарно . мобильно . во всём мире

**XE 160 / XE 135**

Ленточнопильный станок для экстремальных условий





## XE 160 / XE 135

- Для пиловочника диаметром до 135 / 160 см.
- Специальное, усиленное исполнение
- Телескопическая система натяжения пилы и большой просвет над пилой.
- Возможность оснащения станка непосредственно под заказчика.
- Удобный доступ к инструменту благодаря гидравлическому открыванию защитного кожуха.
- Возможность использования в лесопильных линиях.
- Различные пульта управления станком (см. стр. 22)



### Техническое описание

<b>Длина пиления*</b>	XE 160	от 0,7 м – 6 м
<b>Диаметр пиловочника</b>	XE 160	до 160 см
<b>Просвет над пилой</b>	XE 160	69 см
<b>Просвет под пилой</b>	XE 160	137 см
<b>Макс. ширина пропила</b>	XE 160	140 см
<b>Производительность 8 ч.**</b>	XE 160	до 36 куб.м.
<b>Привод пилы</b>	XE 160	электро 32 кВт электро 45 кВт

### XE 135

XE 135	от 0,7 м – 6 м
XE 135	до 133 см
XE 135	50 см
XE 135	111 см
XE 135	100 см
XE 135	до 33 куб.м.
XE 135	электро 18,5 кВт электро 22 кВт электро 32 кВт

### Размер пилы XE 160

<b>Ширина</b>	XE 160	150 мм	XE 135	120 или 140 мм
<b>Толщина</b>	XE 160	1,3 мм	XE 135	1,1 или 1,2 мм
<b>Длина</b>	XE 160	от 7.110 до 7.605 мм	XE 135	от 5.520 до 6.030 мм

\*удлинение под заказ

\*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и числа вспомогательных рабочих

## XE 160 / XE 135



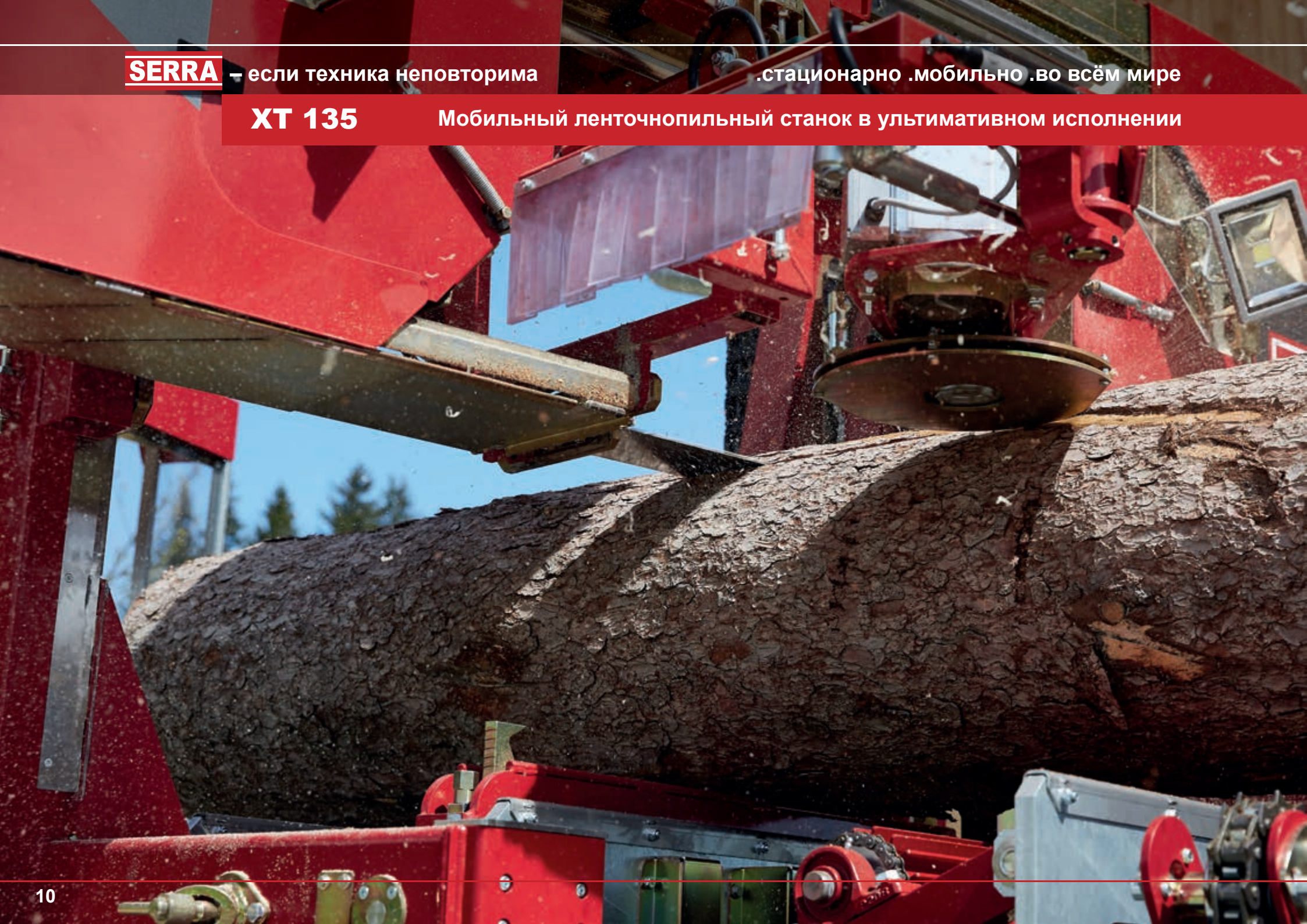


**SERRA** – если техника неповторима

. стационарно . мобильно . во всём мире

**ХТ 135**

Мобильный ленточнопильный станок в ультимативном исполнении





## ХТ 135

- Для пиловочника диаметром до 135 см
- Возможность увеличения длины пиления за счёт складываемой при помощи гидравлики удлинительной секции.
- Телескопическая система натяжения пилы и большой просвет над пилой.
- Удобный доступ к инструменту благодаря гидравлическому открыванию защитного кожуха.
- Комфортный пульт управления с интегрированной крышей над рабочим местом оператора.



### Техническое описание

<b>Длина пиления*</b>	от 0,7 м – 6 м
<b>Диаметр пиловочника</b>	до 133 см
<b>Просвет над пилой</b>	50 см
<b>Просвет под пилой</b>	111 см
<b>Макс. ширина пропила</b>	100 см
<b>Производительность 8 ч.**</b>	до 33 куб.м.
<b>Привод пилы</b>	электро 18,5 кВт электро 22 кВт

### ХТ 135

### Размер пилы

**Ширина**  
**Толщина**  
**Длина**

### ХТ 135

120 или 140 мм  
1,1 или 1,2 мм  
от 5.520 до 6.030 мм

*\*удлинение под заказ*

*\*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и числа вспомогательных рабочих*

## ХТ 135





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**SL 130i / SL 110i**

Профессиональный концепт для профессионалов





## SL 130i / SL 110i

- Для пиловочника диаметром до 110 / 130 см.
- Многократно проверенная в самых тяжёлых условиях эксплуатации техника.
- Телескопическая система натяжения пилы и большой просвет над пилой.
- На выбор две системы продольной подачи пильного агрегата (гидравлическая или электромеханическая).
- Эргономичный V-образный пульт управления.



### Техническое описание

**Длина пиления\***  
**Диаметр пиловочника**  
**Просвет над пилой**  
**Просвет под пилой**  
**Макс. ширина пропила**  
**Производительность 8 ч.\*\***  
**Привод пилы**

### SL 130i

от 0,7 м – 16 м  
 до 130 см  
 50 см  
 110 см  
 100 см  
 до 33 куб.м.  
 электро 18,5 кВт  
 электро 22 кВт

### SL 110i

от 0,7 м – 16 м  
 до 110 см  
 50 см  
 87 см  
 82 см  
 до 33 куб.м.  
 электро 18,5 кВт  
 электро 22 кВт

### Размер пилы SL 130i

**Ширина** 100 или 120 мм  
**Толщина** 1,1 мм  
**Длина** от 5.530 до 6.030 мм

### SL 110i

100 или 120 мм  
 1,1 мм  
 от 5.320 до 5.720 мм

*\*удлинение под заказ*

*\*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и числа вспомогательных рабочих*

## SL 130i / SL 110i



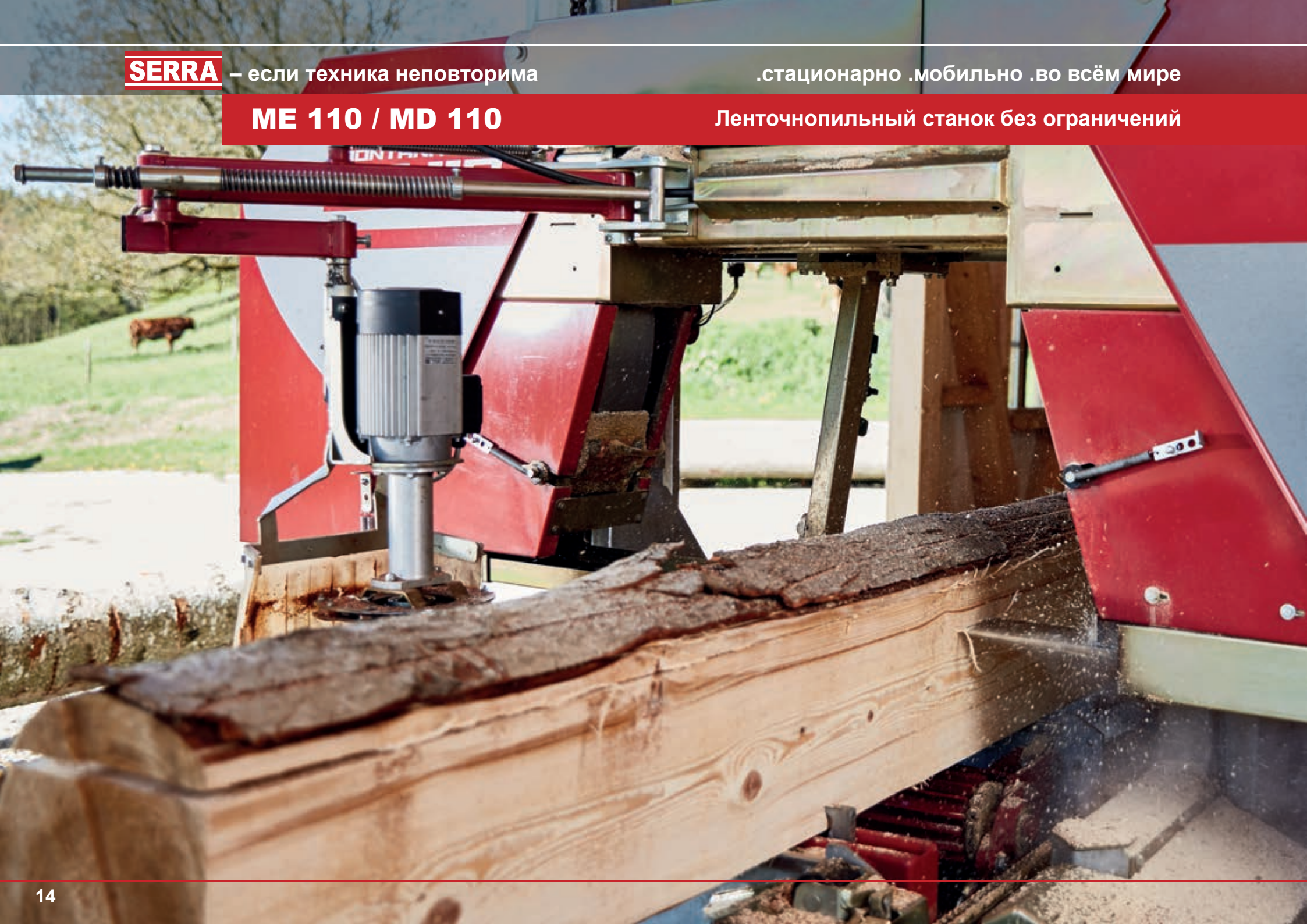


**SERRA** – если техника неповторима

. стационарно . мобильно . во всём мире

**ME 110 / MD 110**

Ленточнопильный станок без ограничений





## ME 110 / MD 110

- Для пиловочника диаметром до 110 см.
- Два варианта привода станка: электро- или от 4-х цилиндрового дизельного турбодвигателя объёмом 1,5 литра (Kubota).
- Возможность оснащения станка непосредственно под заказчика.
- Модулярная конструкция станины.
- Повышенное удобство управления станком.



### Техническое описание

Длина пиления\*  
Диаметр пиловочника  
Просвет над пилой  
Просвет под пилой  
Макс. ширина пропила  
Производительность 8 ч.\*\*  
Привод пилы

### ME 110 / MD 110

от 0,7 м – 12 м  
до 106 см  
51 см  
87 см  
82 см  
до 28 куб.м.  
электро 18,5 кВт  
электро 22 кВт

### Размер пилы

Ширина  
Толщина  
Длина

### ME 110 / MD 110

100 или 120 мм  
1,1 мм  
5.705 мм

\*удлинение под заказ

\*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и числа вспомогательных рабочих

## ME 110 / MD 110





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**KE 90 / KB 90**

Ленточнопильный станок по оптимальной цене





## KE 90 / KB 90

- Для пиловочника диаметром до 90 см.
- Возможность оснащения станка непосредственно под заказчика.
- Устройство для автоматической установки размера.
- Повышенное удобство управления станком.
- Электромеханическая система продольной подачи пильного агрегата.
- Автоматическая система смазки пилы.
- Натяжение пилы и подводка направляющей пилы вручную.



### Техническое описание

### KE 90 / KB 90

Длина пиления*	от 0,7 м – 10 м
Диаметр пиловочника	до 88 см
Просвет над пилой	42 см
Просвет под пилой	85 см
Макс. ширина пропила	75 см
Производительность 8 ч.**	до 18 куб.м.
Привод пилы	электро 18,5 кВт бензин 26 кВт (35 л.с.)

### Размер пилы

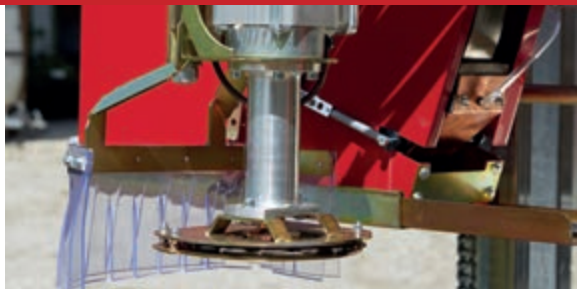
### KE 90 / KB 90

Ширина	80 мм
Толщина	1,0 мм
Длина	5.110 мм

\*удлинение под заказ

\*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и числа вспомогательных рабочих

## KE 90 / KB 90





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**FE 50**

Минипилорама для каждого





## FE 50

- Для пиловочника диаметром до 90 см.
- Электромотор привода пилы 4 кВт.
- Перемещение оператора с обратной от выброса опилок стороны.
- Биметаллические пильные полотна.
- Простое управление.
- Длина пиления при использовании удлинительных секций станины (2,25 м) не ограничена.



### Техническое описание

### FE 50

Длина пиления*	от 0,6 м – 3,6 м
Диаметр пиловочника	до 40 см
Просвет над пилой	20 см
Просвет под пилой	48 см
Макс. ширина пропила	40 см
Производительность 8 ч.**	до 5 куб.м.
Привод пилы	электро 4 кВт

### Размер пилы

### FE 50

Ширина	35 мм
Толщина	0,9 мм
Длина	3.115 мм

\*удлинение под заказ

\*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и числа вспомогательных рабочих

## FE 50





## Система оперирования бревном

### Подъёмники бревна с земли



#### Подъёмники бревна с земли

- в зависимости от модельного ряда изготавливаются в двух вариантах. На станках „тяжёлой“ серии подъёмник бревна жёстко закреплён на станине. Более лёгкие станки оснащаются подъёмниками с собственной опорой, положение которых может выбираться оператором исходя из длины бревна.
- грузоподъёмность в зависимости от модели от 3,2 до 10 тонн.

### Упоры бревна



#### Упоры бревна

- предотвращают пережат бревна через станину станка во время загрузки
- позволяют зафиксировать заготовку под прямым углом к пильному столу.
- опциональная система отслеживания высоты упоров не позволит оператору запилиться в них.

### Устройство переворота и зажима бревна / устройство поддержки



#### Устройство переворота и зажима бревна / устройство поддержки

- служат для перекалтовки бревна и фиксирование его под требуемым углом.
- возможно изготовление клиновидных досок или балок с любым количеством плоскостей.



## Система оперирования бревном

К каждому модельному ряду ленточнопильных станков предлагаются различные, гидравлические компоненты. С применением данных компонентов, в первую очередь оптимизируется работа системы оперирования бревном. Решайте сами, каким должен быть ваш станок. Исходя из ваших пожеланий, мы можем оснастить станок одним из стандартных гидравлических пакетов или установить большее количество компонентов на указанные вами места так, что бы оборудование максимально отвечало вашим требованиям. Зачастую не количество устанавливаемых компонентов, а их месторасположение играет решающую роль в производительности станка и удобство работы на нём! Для выбора оптимальной компоновки станка мы советуем вам обратиться за помощью к нам или к нашим региональным представителям.



**Устройство продольного перемещения бревна**

### Устройство продольного перемещения бревна

- для правильного расположения бревна на станке.
- в качестве рольганга для съёма готового пиломатериала со станка.
- возможны различные варианты изготовления.
- более экономичный вариант – без привода.



**Нивелирующее устройство с зажимами**

### Нивелирующее устройство с зажимами

- позволяет выставить ось бревна параллельно пильному столу.
- фиксирует бревно с помощью регулируемых по высоте зажимов.
- поджимает заготовку к пильному столу.
- более экономичный вариант – зажимные устройства.



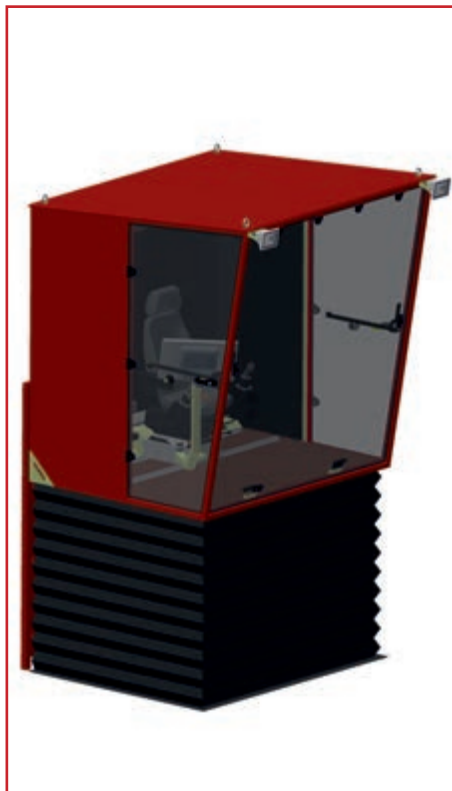
**Цепной многофункциональный кантователь / устройство сброса пиломатериала**

### Цепной многофункциональный кантователь / устройство сброса пиломатериала

- Кантователь служит для быстрой перекантовки брёвен малого и среднего диаметра.
- Кантователь как и устройство для сброса пиломатериала служат для переноса пиломатериала на руки приёмного устройства.



## Рабочее место оператора



### Кабина ProComfort Plus

- Шумо-, теплоизоляция
- Регулировка расположения по высоте до 155 см.
- Рабочее кресло оператора с регулировкой вправо/влево +/- 50 см.
- Две панорамные двери



### Мультифункциональная кабина (мобильная версия)

- Шумо-, теплоизоляция
- Перевод в транспортное положение – гидравлика
- Рабочее кресло оператора
- Две панорамные двери



### V-образный пульт управления Maxi (мобильная версия)

- Повышенная эргономика
- До четырех рядов элементов управления
- Комбинируется с большой мобильной кабиной



### V-образный пульт управления

- Отделён от станка
- Рабочее кресло оператора
- Регулировка по высоте - под заказ



### Большая мобильная кабина

- Остекление
- Интегрированная, складная крыша
- Запираемый пульт управления



### Исполнение „Stand-alone“

- Отделён от станка
- Идеально для постройки кабины заказчиком



### Лёгкая складная кабина

- Складная рамная конструкция
- Небольшой вес



## Системы управления SERRA PROCOMFORT PLUS

### Большой монитор 21,5" Full HD

- Сенсорная клавиатура
- Два многофункциональных джойстика со свободно программируемыми функциями
- Кнопки быстрой смены функций джойстиков
- Автоматическая отработка постоянно повторяющихся функций (например: загрузка бревна)
- Автоматическая регулировка скорости подачи
- Система отслеживания высоты упоров, педаль обратного хода, распиловка в автоматическом режиме – под заказ.



## SERRA COMFORT PLUS



### Монитор TFT

- Сенсорная клавиатура
- Джойстик управления всеми функциями пильного агрегата
- Автоматическая регулировка скорости подачи
- Система отслеживания высоты упоров
- Педаль обратного хода, распиловка в автоматическом режиме – под заказ

## SERRA COMFORT



### Монитор TFT

- Как и SERRA Comfort Plus только без джойстика

## SERRA CLASSIC



### Дисплей LCD с подсветкой

- Клавиатура плёночная
- Программа распиловки сверху
- Программа распиловки снизу
- Возможность создания раскроечных таблиц
- Учёт рабочего времени

## SERRA BASIC



### Дисплей - семисегментный индикатор LED

- Клавиатура плёночная
- Программа распиловки сверху
- Программа распиловки снизу



**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

Оборудование второго ряда





Увеличения производительности лесопильного участка можно добиться благодаря применению оборудования второго ряда. Использование многопильного и/или кромкообрезного станка заметно сократят ваши затраты по времени при получении обрезного пиломатериала.

**“ Высокая производительность в целом достигается благодаря разгрузке головного станка**

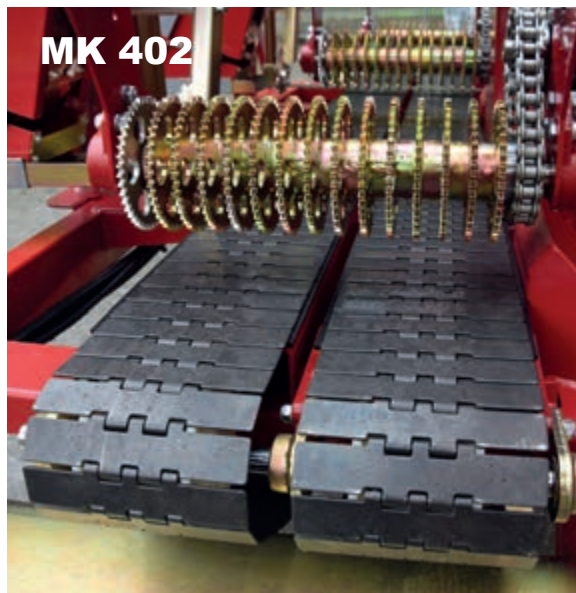
После ленточнопильного станка необрезной пиломатериал дорезается в зависимости от толщины на кромкообрезном или многопильном станке. Тем самым освобождая головной станок для распиловки следующего бревна. Для экономии сырья при массовом производстве доски или тонкой ламели мы рекомендуем обратить внимание на многоленточный делительный станок.



**CS 600**



**MK 402**



**Duett / Quartett**





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**CS 600**

Современный многопильный станок на базе циркулярных пил





## CS 600

Увеличение производительности при помощи современного многопильного станка на базе циркулярных пил!  
 Высокоточное изготовление станины, гарантирует идеальное расположение всех узлов и механизмов станка обеспечивающих прямолинейное прохождение заготовки через пильный узел.  
 Разделение системы подачи заготовки на две независимые друг от друга группы - до пильного вала и после убирает излишние нагрузки на рабочие узлы привода, тем самым увеличив срок его службы. Двухопорная система крепления пильного вала (по одной опоре на концах вала) позволяет избежать ненужных изгибающих моментов и вибраций на самом валу.  
 Всё это обеспечивает высокую производительность станка и абсолютную геометрию получаемого пиломатериала.



### Техническое описание

<b>Ширина заготовки макс.</b>	600 мм	<b>Диаметр пил</b>	350 – 500 мм	<b>Рабочая высота</b>	850 мм
<b>Высота заготовки макс.</b>	160 мм	<b>Привод</b>		<b>Ширина</b>	1.600 мм
<b>Мин. длина заготовки</b>	800 мм	<b>пильного вала</b>	22 – 90 кВт	<b>Длина</b>	3.200 мм
<b>Пильный вал</b>	упрочнён, расположение нижние, вращение навстречу движения заготовки	<b>Количество оборотов</b>		<b>Высота</b>	1.600 мм
		<b>пильного вала</b>	1.500 об/мин	<b>Вес</b>	3.300 кг
<b>Семивальцовая система подачи</b>		<b>Скорость подачи заготовки</b>	0 – 35 м/мин		

## CS 600





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**МК 402 – МК 405**

Станок второго ряда с тонким пропилом





## МК 402 – МК 405

В зависимости от количества пильных агрегатов Многоголовочный, делительный станок SERRA используется как станок второго ряда для массового производства сортиментной доски или пиленной ламели.

**“ Энергоэффективно – Продуктивно – Надёжно**

Основные преимущества ленточнопильного делительного станка по сравнению с классическим многопилом заключаются в минимальной толщине пропила и большей ширине получаемого пиломатериала. Как следствие увеличение выхода готовой продукции и высокая экономия электроэнергии. В отличие от головного ленточнопильного станка, данный является станком проходного типа, что увеличивает его эффективность благодаря возможности непрерывной подачи заготовок.



### Техническое описание

Длина пиления	от 1,2 м до ∞
Ширина заготовки	до 40 см
Толщина заготовки	от 0,7 до 40 см
Привод пилы / пильный агрегат	электро 11 кВт
Скорость подачи	0 – 35 м/мин

### Размер пилы

Ширина	80 мм
Толщина	1,0 мм
Длина	5.110 мм

## МК 402 – МК 405





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**DUETT / QUARTETT**

Проверенный временем кромкорез





## DUETT / QUARTETT

Этот простой и надёжный кромкообрезной станок является идеальным дополнением вашего лесопильного участка. При помощи двух (Duett) или четырёх циркулярных пил (Quartett) этот станок поможет получить за один проход из необрезного пиломатериала обрезную доску нужной ширины. Изготавливается как в мобильном, так и в стационарном вариантах. Использование этой вспомогательной машины в процессе распиловки круглого леса на ленточнопильных станках значительно увеличивает производительность головного станка и общий выход обрезного пиломатериала. Опционально возможно оснащение станка автоматической системой установки размера.



### Техническое описание

<b>Толщина доски</b>	до 50 мм	<b>Длина пиления</b>	неограничена
<b>Ширина доски</b>	50 – 430 мм	<b>Вес</b>	стационарный 290 кг, мобильный 410 кг
<b>Макс. ширина просвета</b>	1.000 мм	<b>Привод</b>	Электро (2 x 5 кВт, 0,25 кВт, 0,025 кВт)
<b>Длина столов:</b>		<b>Подключение</b>	32 А, Штекер CEE
<b>подача доски</b>	5 м		
<b>приём доски</b>	3,2 м		

## DUETT / QUARTETT





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

Сопутствующее оборудование





Качество пиления и общая производительность лесопильного участка в первую очередь зависит от того, насколько хорошо подготовлен инструмент. Для осуществления правильной и качественной заточки пил мы советуем использовать заточные станки инновационной серии „Shark“. Вальцовочный стол или устройство для правки тела пилы великолепно дополняют любой заточной участок. Частые перебои с электроснабжением также перестанут быть проблемой при использовании предлагаемых нами дизельных генераторов.



**SHARK 200**



**SHARK 100**



**ГЕНЕРАТОРЫ**



**ВАЛЬЦОВОЧНЫЙ  
СТОЛ**



**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

## SHARK 200

Прецизионный станок для заточки пил





## SHARK 200

Прецизионный станок для каждого. Shark 200 - это последнее слово техники для сухой заточки ленточных пил. Заточной узел, перемещающийся по массивной направляющей и оснащённый большим (диаметр 300 мм) заточным кругом с системой балансировки и встроенной алмазной шарошкой, гарантирует прецизионную передачу формы зуба по всей длине пилы. Данный заточной станок оснащён встроенной системой аспирации. Перенастройка станка с одной формы зуба на другую или изменение шага зуба происходит за счёт смены кулачков и не требует дополнительных настроек. Большая, хорошо обозримая шкала поможет заточнику быстро и точно установить правильный угол заточки.

### “ Новаторская техника для сухой заточки ленточных пил

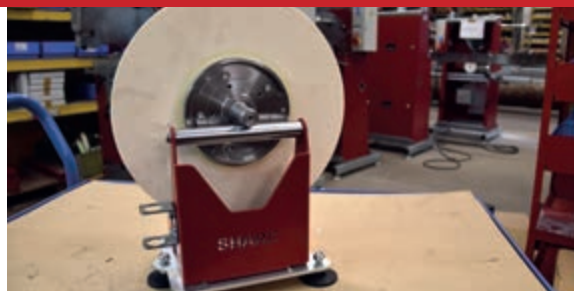
Причиной образования трещин в теле пилы зачастую является шероховатость в зоне заточки вызванная вибрацией заточного круга. Система балансировки, поставляемая в комплекте со станком, позволяет свести негативные вибрации к минимуму.



### Техническое описание

<b>Привод</b>	Заточной узел 1,4 кВт Подача 0,18 кВт	<b>Форма зуба</b>	PCP или PV- стандарт, другие формы зуба под заказ
<b>Заточной круг</b>	Аспирация 0,08 кВт 300 x 10 x 76,2 мм	<b>Шаг зуба</b>	15 – 55 мм
<b>Скорость заточки</b>	от 1 до 30 зуб/ мин	<b>Вес</b>	205 кг
		<b>Подключение</b>	16 А, Штекер CEE

## SHARK 200



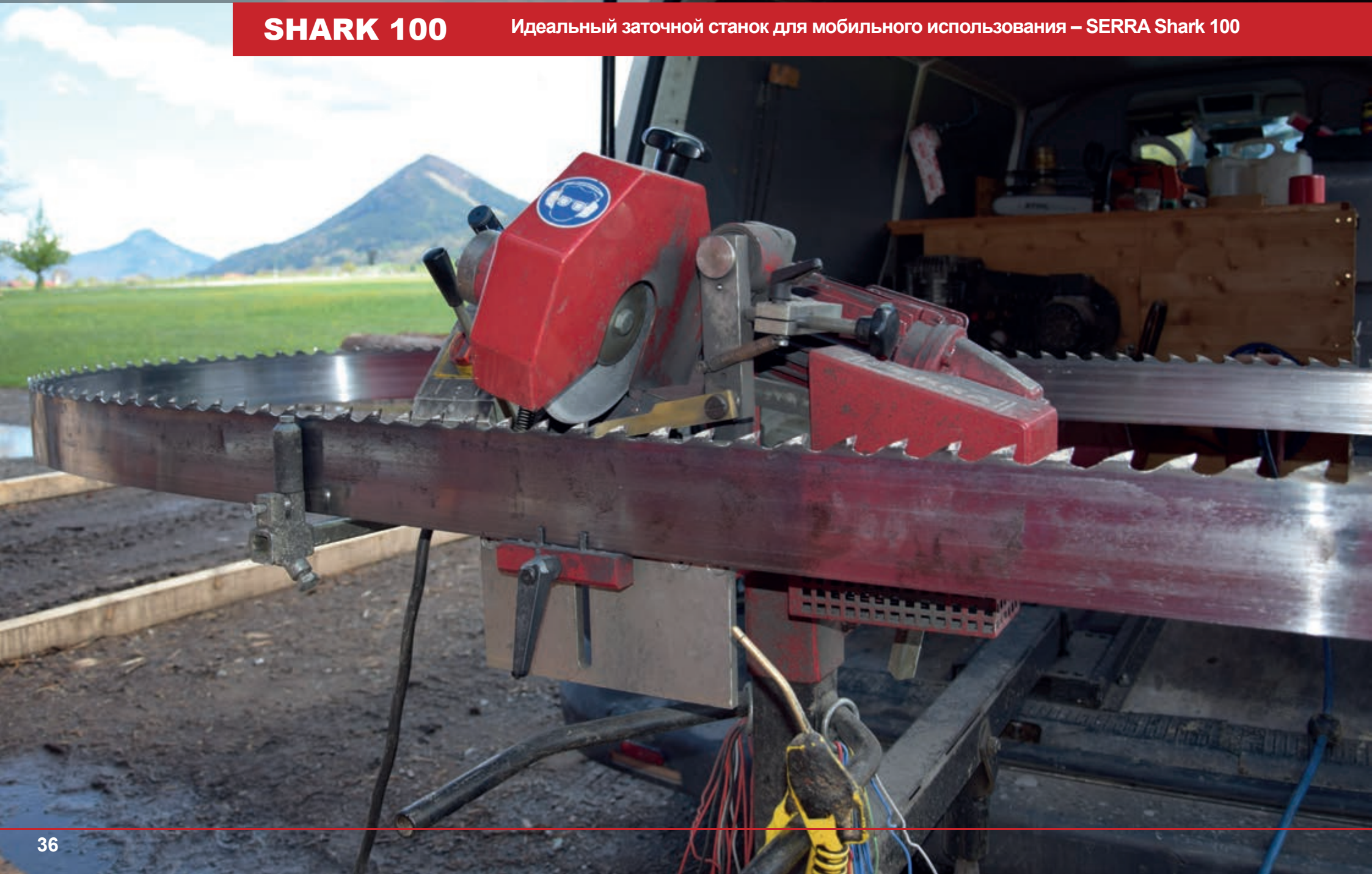


**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**SHARK 100**

Идеальный заточной станок для мобильного использования – SERRA Shark 100





## SHARK 100

Прецизионностью своей работы заточной станок Shark 200 превзошёл всё имеющееся на рынке оборудование для сухой заточки пил. Такой прецизионной точностью работы не может похвастаться и наш Shark 100. Его преимущество в другом: это самый лёгкий станок (69 кг) для заточки широких ленточных пил, что позволяет довольно-таки легко транспортировать его вместе с мобильной пилорамой с одного места на другое. Таким образом, Вы сможете всегда иметь под рукой отлично подготовленный инструмент.

**🦈 Shark 100 – идеальный попутчик.**

Наши клиенты, ежедневно использующие данный станок для заточки своего инструмента по достоинству оценили не только его компактный дизайн и транспортные свойства, но и надёжность, и простоту во время эксплуатации.



### Техническое описание

**Привод** 0,25 кВт  
**Скорость заточки** 30 зуб/ мин  
**Шаг зуба** 15 – 45 мм  
**Заточной круг** 200 x 8 x 32 мм

**Форма зуба** РСР или PV  
**Вес** 69 кг  
**Подключение** 16 А, Штекер СЕЕ

## SHARK 100





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

Самостоятельная вальцовки пил

## ВАЛЬЦОВОЧНЫЙ СТОЛ – SERRA И УСТРОЙСТВО ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ ТЕЛА ПИЛЫ

Стабильное положение пилы во время пиления гарантируется использованием в ленточнопильном оборудовании SERRA профилированных рабочих шкивов. Вторым обязательным условием для этого является вальцовка самого пильного полотна.

““ *Вальцовка ленточных пил SERRA идеально соответствует профилю рабочих шкивов нашего оборудования*

Несмотря на то, что мы поставляем пилы полностью готовые к работе и их заводской вальцовки, как правило, хватает на весь срок службы (около 50 заточек), по ряду причин тело пилы может быть деформировано, что негативно сказывается на производительности оборудования и на качестве получаемого материала. Для устранения данной проблемы, мы предлагаем на выбор вальцовочный стол или устройство для выравнивания тела пилы.



ВАЛЬЦОВОЧНЫЙ СТОЛ – SERRA



УСТРОЙСТВО ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ ТЕЛА ПИЛЫ





## Стать независимым

# ГЕНЕРАТОРЫ ТОКА

Дизель-генераторы помогут Вам стать полностью независимыми от сети энергоснабжения. В принципе, заниматься распиловкой древесины можно на любом подходящем для этого месте. Использование в мобильном лесопилении, установленного на некотором удалении от места распиловки генератора всегда гарантирует Вам бесперебойную работу вашего оборудования, отсутствие выхлопных газов и шума.

### 🔊 Работать без шума и выхлопных газов

Для тех, кто занимается мобильным лесопилением очень важно, что бы генератор был лёгким. Как правило, это достигается с помощью высокооборотистых (3000 об/мин) моторов, недостатки которых широко известны: высокий уровень шума, высокое потребление топлива и недолгий срок службы. Приводом для генераторов SERRA служат низкооборотистые (1500 об/мин), 4-ёх цилиндровые дизельные агрегаты. Все генераторы оснащены шумозащитным кожухом. Наши клиенты, использующие генераторы из нашей программы мощностью 44 кВт, рассказывают, что им не нужно больше 3-х литров солярки в час.



## Дизельный генератор 44 кВА

### Техническое описание

<b>Мощность</b>	44 кВА	<b>Защита</b>	16 и 32 Ампера CEE
<b>Кол-во оборотов</b>	1.500 об/мин	<b>Вес</b>	840 кг
<b>Привод</b>	Дизельный агрегат с водяным охлаждением		

## Дизельный генератор 65 кВА

### Техническое описание

<b>Мощность</b>	65 кВА	<b>Защита</b>	16, 32 и 64 Ампера CEE
<b>Кол-во оборотов</b>	1.500 об/мин	<b>Вес</b>	1.030 кг
<b>Привод</b>	Дизельный агрегат с водяным охлаждением		



**SERRA**

– если техника неповторима

. стационарно . мобильно . во всём мире

Специальные машины для лесного хозяйства





Зная изнутри специфику работы в лесу, фирма SERRA предлагает высококачественную и надёжную технику, которая позволит не только облегчить, но и обезопасить нелёгкий труд работников леса.

Единственный в своём роде тренажёр „CutCoach“, симулирующий напряжения, возникающие в древесине, уже взят на вооружение в нескольких странах Европы для обучения вальщиков леса и повышения квалификации работников спасательных служб.

Минифорвардеры „Iron Horse“ и „Wheel Horse“ помимо того, что великолепно зарекомендовали себя при трелёвке бревён на труднодоступных и тяжелопроходимых участках леса находят своё широкое применение как в сельском хозяйстве, так и в охотничьих угодьях.





**SERRA** – если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

**CUTCOACH**

CutCoach – безопасность превыше всего





## CUTCOACH

Внимание! Опасно!: Работники различных спасательных служб и лесники великолепно знают насколько трудно и опасно разбирать завалы леса возникающие в следствии штормовых порывов ветра. Вырванные с корнями, изогнутые и лежащие вповалку деревья представляют собой опасность для жизни профессионалов устраняющих последствия участвовавших в последнее время ураганов.

**“ CutCoach – симулятор напряжений древесины, возникающих в ней, вследствие изгиба великолепно зарекомендовал себя в качестве тренажёра на тренировочных базах различных спасательных служб**

Только прошедший обучение спасатель или вальщик леса может с первого взгляда определить, с какой стороны, и в каком порядке можно приступить к расчистке завала без риска для жизни.



### Техническое описание

Длина	5.430 мм	Привод гидросистемы	Электро 2,2 кВт
Дорожное оснащение	Сдвоенное шасси до 2,7 т	Давление гидросистемы	200 бар
Транспортная ширина	2.163 мм	Маслостанция	15 л / мин
Вес	2.200 кг	Мин. длина бревна	3 м
Разрешённая транспортная скорость	До 80 км/ч	Макс. длина бревна	8 м
Подключение	16 А, Штекер СЕЕ	Макс. диаметр бревна	40 см
		Мин. длина отпиливаемого участка	30 см

## CUTCOACH







Рабочая лошадь на все случаи жизни

## IRON HORSE

Если вам часто приходится заниматься трелёвкой леса в труднодоступной местности или заниматься выборочной вырубкой, тогда „Iron Horse“ – Железный конь - станет вашим надёжным помощником. Этот манёвренный минифорвардер оснащён двумя широкими гусеницами, позволяющими передвигаться ему без каких-либо проблем, как по пересечённой местности, так и на болотистых грунтах.

**“ Превосходный помощник на все случаи!**

Железный конь“ легок в управлении и в зависимости от поставленной задачи может оснащаться различными устройствами и приспособлениями. Например, для трелёвки вам может понадобиться кран и лебёдка – никаких проблем. В зависимости от модели меняется и мощность привода, которая может достигать 13 л.с. На лесосеке, в садоводстве или в сельском хозяйстве он будет вам всегда верным и надёжным помощником. Обратитесь к нам, и мы подскажем, какая модель „Iron Horse“ и в каком оснащении поможет вам наиболее эффективно справиться с поставленной перед вами задачей!

### Техническое описание

Длина телескопической стрелы крана	550–2.150 мм	Макс. угол подъёма стрелы	70°
Длина телескопа	0-1.600 мм (2 x 800 мм)	Макс. угол разворота крана	±61° (122°)
Макс. усилие при выходе телескопа	1.120 кг	Вес крана вместе с платформой	370 кг
Макс. усилие обратного хода телескопа	690 кг		
Грузоподъёмность	220 – 800 кг		

### Classic Forest & FLEX Forest с краном





Рабочая лошадь на все случаи жизни

## WHEEL HORSE

Под именем „Wheel Horse“ – Колёсный конь – скрывается ещё один минифорвардер. Привод на все шесть колёс делает его настоящим вездеходом.

**“ Wheel Horse – неустанный труженик с большим потенциалом.**

Низкое удельное давление на грунт оказываемое „Колёсным конём“ особенно важно при работе в болотистой местности и регионах с чувствительной и подверженной эрозии почвой. Надёжный 13-ти сильный двигатель „Honda“ не подведёт вас даже в самых тяжёлых условиях.



### Техническое описание

#### T1700 4WD

Габариты ДхШхВ  
Макс. загрузка  
Коробка  
Гидропривод  
Мотор

4.650–5.230 x 1.350 x 1.990 мм  
1.500 кг  
Вариатор / редуктор / цепная передача  
Сдвоенный насос 1,9 / 3,8 см<sup>3</sup>  
4-х тактный мотор Honda 13 л.с.

Вспомогательный привод  
Макс. скорость  
Длина стрелы / Грузоподъёмность  
Опоры  
Лебёдка с дист. управлением

гидравлика  
15 / 6 км/ч (быстро / медленно)  
3,3 м / 150 кг – 1,2 м / 350 кг  
Гидравлические  
25 м / 500 кг (опция)

### Техническое описание

#### T1750 4WD

Габариты ДхШхВ  
Макс. загрузка  
Коробка  
Гидропривод  
Мотор

5.530–6.110 x 1.350 x 1.990 мм  
2.000 кг  
Вариатор / редуктор / цепная передача  
Сдвоенный насос 1,9 / 3,8 см<sup>3</sup>  
4-х тактный мотор Honda 13 л.с.

Вспомогательный привод  
Макс. скорость  
Длина стрелы / Грузоподъёмность  
Опоры  
Лебёдка с дист. управлением

гидравлика  
15 / 6 км/ч (быстро / медленно)  
3,5 м / 240 кг – 1,2 м / 600 кг  
Гидравлические  
25 м / 500 кг (опция)

## WHEEL HORSE





**SERRA**

– если техника неповторима

.стационарно .мобильно .во всём мире

## ПРОЕКТИРОВАНИЕ

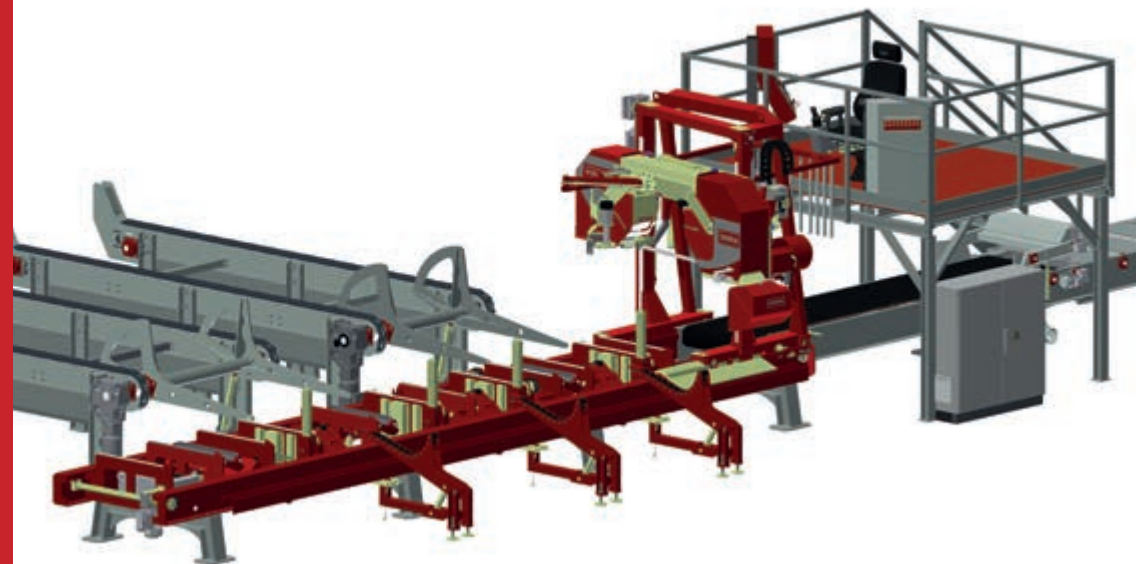
Проектирование SERRA





## ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Искусство проектирования заключается в умении соединить оборудование в единое целое, обеспечив тем самым непрерывный производственный процесс. Различные рольганги и транспортёры являются при этом необходимым соединительным звеном. Для увеличения производительности лесопильного участка в целом мы рекомендуем использовать оборудование второго ряда в зависимости от поставленной задачи на базе ленточных или циркулярных пил. Производительность лесопильной линии включающей в себя два головных ленточнопильных станка, кромкообрезной и многопильный станки в качестве оборудования второго ряда может достигать до 100 кубометров в смену. Данная схема построения лесопильного участка имеет следующие преимущества по сравнению с поточными лесопильными линиями: отсутствие необходимости фундаментов, продолжение работы во время технического обслуживания одной из единиц оборудования, увеличение производительности участка за счёт доукомплектации участка ещё одним головным станком, минимизирование финансовых рисков.



### Стандартные компоненты

Для создания лесопильных линий, могут применяться следующие стандартные компоненты: цепные транспортёры бревна и транспортёры бревна с поштучной выдачей, различные системы для передачи пиломатериала, буферные столы и рольганги.

## ПРОЕКТИРОВАНИЕ





**SERRA**

– если техника неповторима

. стационарно . мобильно . во всём мире

**СЕРВИС**

Неповторимая техника с высоким качеством сервиса





## СЕРВИС

Сервис с большой буквы это не просто слова. Мы уделяем ему большое значение. Что за этим скрывается можно описать несколькими примерами:

- Каждый станок разрабатывается при помощи современных программ 3-х мерного моделирования непосредственно под заказчика так, что бы он максимально отвечал его запросам в деревообработке. Быстрое и надёжное обеспечение клиентов всем необходимым для бесперебойной работы.
- Возможность не только посмотреть оборудование, но и самому опробовать его в работе под присмотром обученного персонала. Пусконаладочные работы и обучение работе на оборудовании проводимые сертифицированным персоналом
- Возможность вызова специалиста на место. Своевременная, компетентная консультативная помощь по телефону нашей горячей линии. Обмен опытом, советы специалистов и многое другое в нашей онлайн рассылке SERRA INSIDE.



### Экспорт

Уже на протяжении многих лет более 50% выпускаемого нами оборудования экспортируется по всему миру. Неважно куда – Попуа, Новая Гвинея, Таити или Мадагаскар – правильно упакованное оборудование дойдёт без повреждений до своего заказчика.

### Расчёт рентабельности

Если у вас возникли сложности с расчётом рентабельности капиталовложений при покупке оборудования, обратитесь к нам и мы поможем Вам.

### Финансирование

Необходимо организовать 6-ти месячное беспроцентное финансирование вашего проекта по приобретению оборудования SERRA. Мы постараемся это сделать. Дайте нам об этом знать!

### Ленточные пилы

С 2011 года SERRA изготавливает ленточные пилы для своего оборудования. Обученный персонал и современное оборудование с ЧПУ гарантируют высокое качество подготовки инструмента. Попробуйте наш заточной сервис в деле!





## КРАТКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

### ОБЗОР ЛЕНТОЧНОПИЛЬНЫХ СТАНКОВ SERRA

Всё оборудование фирмы SERRA отвечает самым строгим европейским нормам безопасности и имеет CE-сертификат

	XE 160	XE 135	XT 135	SL 130i
<b>Возможности оборудования</b>				
Длина пиления*	до 6 м	до 6 м	до 6 м	7 и 8,7 м
Макс. просвет пильного агрегата	163 см x 207 см	133 см x 160 см	133 см x 160 см	130 см x 152 см
Просвет над пилой	69 см	50 см	50 см	50 см
Просвет под пилой	137 см	111 см	111 см	110 см
Макс. ширина пропила	140 см	100 см	100 см	100 см
Производительность /8 ч.**	до 36 куб.м.	до 33 куб.м.	до 33 куб.м.	до 33 куб.м.
Привод пилы	32 кВт электро	22 кВт электро	22 кВт электро	18,5 кВт электро
	45 кВт электро, опция	32 кВт электро, опция	18,5 кВт электро, опция	22 кВт электро, опция
<b>Размер пилы в мм</b>				
Ширина	150	120 или 140	120 или 140	100 или 120
Толщина	1,3	1,1 или 1,2	1,1 или 1,2	1,1
Длина	от 7.110 до 7.605	от 5.520 до 6.030	от 5.520 до 6.030	от 5.520 до 6.030
<b>Оснащение станка</b>				
Система оперирования бревном (загрузка, кантовка, зажим...)	гидравлика	гидравлика	гидравлика	гидравлика
Подача пильной каретки	электро / гидравлика	электро / гидравлика	электро / гидравлика	электро / гидравлика
Установка размера пиломатериала	электро	электро	электро	электро
Перемещение направляющей пилы	гидравлика	гидравлика	гидравлика	гидравлика
Окорочная фреза	да	да	да	да
Ящик для удаления опилок	да	да	да	да
Автом. установка размера	да	да	да	да
Полная автоматизация процесса пиления	да	да	да	да
<b>Вес***</b>				
	Стационар. исполнение	Стационар. исполнение	до 8 т	до 3,5 т

\* Возможно удлинение (под заказ). \*\* в зависимости от пиловочника, размера пиломатериала и количества вспомогательных рабочих. \*\*\*в зависимости от комплектации станка

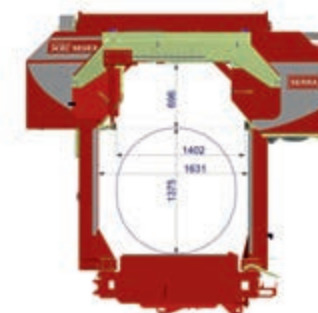
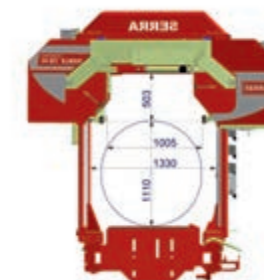
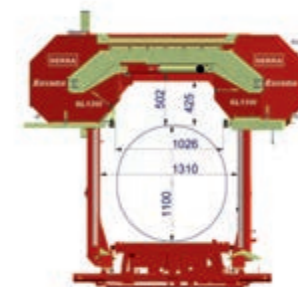
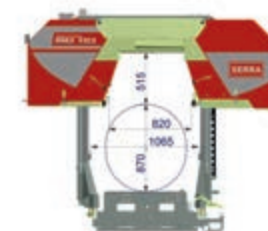
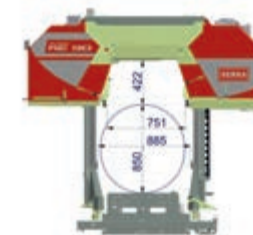
Так как мы постоянно работаем над усовершенствованием и оптимизированием нашего оборудования, мы оставляем за собой право на изменение его технических характеристик и цен.



## КРАТКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

### ОБЗОР ЛЕНТОЧНОПИЛЬНЫХ СТАНКОВ SERRA

SL 110i	ME 110 / MD 110	KE 90 / KB 90	FE 50
7,00 м и 8,70 м	7,00 м и 9,00 м	7 м	от 3,60 м
110 см x 140 см	106 см x 138 см	88 см x 127 см	40 см x 68 см
50 см	51 см	42 см	20 см
87 см	87 см	85 см	48 см
82 см	82 см	75 см	40 см
до 33 куб.м.	до 28 куб.м.	до 18 куб.м.	до 5 куб.м.
18,5 кВт электро 22 кВт электро, опция	18,5 кВт электро 22 кВт электро, опция 33 кВт (44 л.с.) дизель	18,5 кВт электро 26 кВт (35 л.с.) бензин	4 кВт электро
100 или 120	100 или 120	80	35
1,1	1,1	1	0,9
от 5.320 до 5.705	5.705	5.110	3.115
гидравлика	гидравлика	гидравлика	вручную
электро / гидравлика	электро / гидравлика	электро	вручную
электро	электро	электро	вручную
гидравлика	гидравлика	вручную / гидравлика	вручную
да	да	да	нет
да	да	да	нет
да	да	да	нет
да	да	нет	нет
до 3,5 т	до 3,5 т	до 3,5 т	0,28 т







**SERRA**

**SERRA Maschinenbau GmbH**

Bahnhofstraße 83

D-83253 Rimsting

Tel +49(0)8051-96400-0

Fax +49(0)8051-96400-50

[info@serra.de](mailto:info@serra.de)

[www.serra-sawmills.com](http://www.serra-sawmills.com)